

en las sesiones del Consejo de Seguridad relativas a la cuestión del Congo (Leopoldville).

(Firmado) SUBANDRIO
Ministro de Relaciones Exteriores de
la República de Indonesia

DOCUMENTO S/4656

Carta de fecha 31 de enero de 1961 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Bélgica

[*Texto original en francés*]
[31 de enero de 1961]

Por orden de mi Gobierno, tengo el honor de dirigir a Su Excelencia la presente comunicación que constituye una queja al Consejo de Seguridad relativa a las cuestiones siguientes:

En primer término, la suerte reservada a ocho soldados belgas normalmente estacionados en Ruanda-Urundi y capturados por haberse simplemente extraviado en el territorio de la República del Congo (Leopoldville). Esos soldados están detenidos ilegalmente desde el 13 de enero de 1961.

En segundo término, los abusos, los malos tratos y las graves exigencias de que continúan siendo víctimas, en la Provincia Oriental y en la de Kivu, entre otros nacionales, los nacionales belgas, en violación abierta de los derechos humanos más elementales.

Respecto de esas dos cuestiones he efectuado, cumpliendo órdenes de mi Gobierno, varias diligencias ante el Secretario General de las Naciones Unidas y le he entregado varias notas fechadas respectivamente el 16, 19, 24, 25 y 26 de enero de 1961. Esas notas han sido, además, publicadas como documentos del Consejo de Seguridad bajo la signatura S/4649.

El Gobierno belga se ve obligado a dejar constancia de que esas intervenciones reiteradas no han producido hasta la fecha el más mínimo resultado.

Por consiguiente, tengo el honor de solicitar a Su Excelencia que se sirva hacer distribuir con carácter de urgente la presente documentación como documento del Consejo de Seguridad y concederme la autorización para usar de la palabra en la próxima sesión del Consejo, prevista para el 1° de febrero de 1961.

(Firmado) Walter LORIDAN
Representante Permanente de Bélgica
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/4657

Telegrama de fecha 31 de enero de 1961 dirigido al Secretario General por el Ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica

[*Texto original en francés*]
[1° de febrero de 1961]

Tengo el honor de autorizar al Sr. Walter Loridan, Embajador, representante permanente Naciones Unidas a que represente a Bélgica en la sesión del Consejo de Seguridad convocada para el miércoles 1° de febrero a fin de examinar la situación del Congo (Leopoldville).

(Firmado) Pierre WIGNY
Ministro de Relaciones Exteriores de Bélgica

DOCUMENTO S/4658

Carta de fecha 31 de enero de 1961 dirigida al Secretario General por el representante de Indonesia

[*Texto original en inglés*]
[1° de febrero de 1961]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de informarle que he sido autorizado, en nombre del Gobierno de la República de Indonesia, para hacer una declaración ante el Consejo de Seguridad sobre la situación reinante en la República del Congo (Leopoldville).

Se han solicitado las credenciales necesarias, las que le serán enviadas inmediatamente después de su recepción.

(Firmado) Sukardjo WIRJOPRANOTO
Representante Permanente de Indonesia
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/4659

Carta de fecha 1° de febrero de 1961 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Guinea

[*Texto original en francés*]
[1° de febrero de 1961]

Tengo el honor de poner en su conocimiento que mi Gobierno acaba de acreditar al Sr. Diallo Telli para que dirija la palabra al Consejo de Seguridad, convocado a fin de examinar nuevamente la situación reinante en el Congo (Leopoldville).

Por consiguiente, de conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo, le agradeceré se sirva invitar al Sr. Diallo Telli a que tome asiento a la Mesa del Consejo y a que haga uso de la palabra en el momento en que Vd. juzgue oportuno.

(Firmado) Achkar MAROF
Encargado de Negocios Interino de la
Misión Permanente de Guinea
ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/4660

Telegrama de fecha 1° de febrero de 1961 dirigido al Secretario General por el Presidente de la República de Ghana

[*Texto original en inglés*]
[1° de febrero de 1961]

Agradeceré se conceda permiso al Sr. K.K.S. Dadzie, representante permanente interino de Ghana ante las Naciones Unidas, para que formule una declaración por mí autorizada en la sesión actual del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Osagyefo Kwame NKRUMAH
Presidente de la República de Ghana

DOCUMENTO S/4663

Carta de fecha 1° de febrero de 1961 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Ghana

[*Texto original en inglés*]
[1° de febrero de 1961]

Por orden del Gobierno de la República de Ghana, tengo el honor de solicitar, de conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo de Seguridad, que se me invite a participar sin voto en los debates del Consejo de Seguridad sobre la situación reinante en el Congo que se iniciarán hoy.

Mis credenciales con tal objeto fueron presentadas al Secretario General esta mañana temprano.

(Firmado) K. K. S. DADZIE
Encargado de Negocios Interino de la
Misión Permanente de Ghana ante las Naciones Unidas

DOCUMENTO S/4664

Carta de fecha 1° de febrero de 1961 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Marruecos

[*Texto original en francés*]
[1° de febrero de 1961]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de solicitar que, de conformidad con el artículo 37 del reglamento provisional del Consejo de Seguri-